



高校社科文库
University Social Science Series

教育部高等学校
社会发展研究中心

汇集高校哲学社会科学优秀原创学术成果
搭建高校哲学社会科学学术著作出版平台
服务高校哲学社会科学专著出版的繁荣发展
扩大高校哲学社会科学科研成果的影响力

学大合聯南西立



现代汉语双音节 介词成词研究

李德鹏/著

Study on the Formation of Disyllable
Prepositions in Modern Chinese

光明日报出版社



高校社科文库
University Social Science Series

教育部高等学校
社会科学发展研究中心

汇集高校哲学社会科学优秀原创学术成果
搭建高校哲学社会科学学术著作出版平台
探索高校哲学社会科学专著出版的新模式
扩大高校哲学社会科学科研成果的影响力



现代汉语双音节 介词成词研究



李德鹏/著

Study on the Formation of Disyllable
Prepositions in Modern Chinese

光明日报出版社

图书在版编目(CIP)数据

现代汉语双音节介词成词研究/李德鹏著. —北京:
光明日报出版社, 2011. 4
(高校社科文库)
ISBN 978-7-5112-1054-8
I. ①现… II. ①李… III. ①现代汉语—介词—构词
法—研究—现代 IV. ①H146. 2
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 051269 号

现代汉语双音节介词成词研究

作 者: 李德鹏 著

出 版 人: 朱 庆

终 审 人: 武 宁

责任编辑: 田 苗 曹美娜

封面设计: 小宝工作室

责任校对: 余 霞 朱闻宇

责任印制: 曹 净

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区(原崇文区)珠市口东大街 5 号, 100062

电 话: 010-67078244(咨询), 67078945(发行), 67078235(邮购)

传 真: 010-67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: gmcbs@gmw.cn

法律顾问: 北京市华沛德律师事务所张永福律师

印 刷: 北京大运河印刷有限责任公司

装 订: 北京大运河印刷有限责任公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 690×975 毫米 1/16

字 数: 200 千字

印 张: 11.75

版 次: 2011 年 5 月第 1 版

印 次: 2011 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5112-1054-8

定价: 31.00 元

版权所有 翻印必究



作者简介

李德鹏，男，1976年出生，山东临沂人。2006年获硕士学位，2009年获博士学位，现为云南师范大学国际汉语教育学院教师，主要从事对外汉语教学与研究，曾于2009年和2010年赴缅甸进行华文教学。主持云南省哲学社会科学基金项目1项，在《齐鲁学刊》、《学术探索》、《云南民族大学学报》等期刊发表学术论文10余篇。

云南师范大学学术文库资助



序

当今语言研究虽然精品不多，但总是潮起潮涌，掀起语言学研究新理论、新方法的浪花。这浪花总是五光十色、众论喧哗，在喧哗中升华了新的理论。在喧哗之中，学者们对汉语的探源演化研究成为汉语研究之基。如果没有它，就很难形成汉语研究的良好生态，我们就很难寻找到汉语研究之源的雨露、土壤和阳光。

李德鹏博士的《现代汉语双音节介词成词研究》正是在语言学研究的众论喧哗中完成的，它不仅体现了作者选题的用心，也体现了一个许身于语言研究的学者的责任。《现代汉语双音节介词成词研究》力图打开汉语双音节介词成词研究的通道，双音节介词成词这个看似简单的问题必然印迹着历史的脉络。本书从实证的角度认真描写了同义并列双音节介词、“X着”类双音节介词、“X于”类双音节介词的历史演变过程，并着力概括了成词的方式，挖掘了成词的动因。打开《现代汉语双音节介词成词研究》，我们从中窥见到汉语双音节介词成词演变的态势，可以从平静中听到汉语双音节介词成词缓慢前进的脚步声；从中，我们自然感受到创新的研究方法和理论走势。

《现代汉语双音节介词成词研究》是李德鹏博士学术探索的阶段性成果，也是作者人格、学识、理论的凝练。首先是作者“弥纶群言”的反映，李德鹏博士在博览群书中，吸取了古人和时贤的研究成果，并把他们的理论作为自己继承的理论构架，从而做到“精研一理”。专著选择了汉语双音节介词成词这“一理”，把汉语双音节介词研究分为“套用期”、“引发期”、“探索期”和“新时期”等几个时期。其中涉及的研究者就有百余人，著作和论文繁富，成为汉语双音节介词研究流动的长江大河。李德鹏博士不仅看到了长江大河，而且看到这流动大河中不时掀起的波澜，并且自己又投身到这不平静的河流中，这是学术的胆和识。他在“群言”的“弥纶”中有感而发，深化为“师



心独见”。我认为，作为一个有建树的研究者如果没有“群言”的“弥纶”必然是理论之盲，但是，如果缺乏“师心独见”，那么，即使对百家的观点和言论综合得十分全面，概括得极其准确，道理阐述得非常精细，这种“论”也是没有生命力的。李德鹏博士的《现代汉语双音节介词成词研究》不是炒别人的冷饭，而是在百家之言的基础上开拓出了自己的研究领域，建立了自己的学术观点，提出了自己的理论。专著提出了一些有价值的论题：汉语双音词和双音节结构划界的语法意义标准，动词和介词划界的历时和共时标准，汉语介词和连词的区别标准，汉语双音节介词的成词方式，汉语双音词成词的意义缺失机制等。

李德鹏博士是一个冷静的语言研究者，他守望的是一种理论的心魂，以力求寻找到真实之论为目的。从《现代汉语双音节介词成词研究》可以看出，汉语结构功能性的理论范式并不是一个与历史无关的独立自存的实体，而是人类符号化活动的结果，所以，汉语永远处在“活”的发展中，这也是《现代汉语双音节介词成词研究》给我们的启示。我们为此书的出版感到无比的欣喜。

骆小所^①

2010年9月18日于云南师范大学

^① 骆小所（1948~），男，云南陆良人，国家突出贡献专家、云南师范大学教授、泰国南邦皇家大学荣誉博士、华中师范大学博士生导师，研究方向为艺术语言学。



CONTENTS 目 录

序 / 1

绪 论 / 1

第一节 双音节介词研究综述 / 1

一、套用期的研究 / 1

二、引发期的研究 / 2

三、探求期的研究 / 2

四、新时期的研究 / 3

第二节 选题缘由 / 6

第三节 研究重点 / 7

第四节 研究方法 / 8

第五节 语料来源 / 9

第一章 双音节介词的范围 / 10

第一节 双音节词与双音节结构的划界 / 11

第二节 双音节介词与动词、连词的划界 / 35

一、介词与动词的划界 / 36

二、介词与连词的划界 / 42



第二章 同义并列双音节介词的成词	/ 46
第一节 同义并列双音节介词的成词过程	/ 46
一、先秦的同义并列双音节介词	/ 46
二、唐代的同义并列双音节介词	/ 50
三、宋代的同义并列双音节介词	/ 51
四、元代的同义并列双音节介词	/ 54
五、明代的同义并列双音节介词	/ 55
六、清代的同义并列双音节介词	/ 60
七、现代的同义并列双音节介词	/ 66
第二节 同义并列双音节介词的成词方式	/ 71
第三节 同义并列双音节介词的成词机制	/ 75
一、宏观机制	/ 75
二、微观机制	/ 76
三、意义缺失机制	/ 81
 第三章 “X 着”类双音节介词的成词	/ 86
第一节 “X 着”类双音节介词的成词过程	/ 86
一、宋代的“X 着”类双音节介词	/ 86
二、元代的“X 着”类双音节介词	/ 90
三、明代的“X 着”类双音节介词	/ 94
四、清代的“X 着”类双音节介词	/ 98
第二节 “X 着”类双音节介词的成词方式	/ 98
第三节 “X 着”类双音节介词的成词机制	/ 101



第四章 “X 于”类双音节介词的成词	/ 103
第一节 “X 于”类双音节介词的成词过程	/ 103
第二节 “X 于”类双音节介词的成词方式	/ 108
第三节 “X 于”类双音节介词的成词机制	/ 115
第五章 双音节介词成词方式与其他成词方式的比较	/ 127
第一节 双音节介词成词方式	/ 127
一、同义并列成词	/ 128
二、“词根 + 词缀”成词	/ 133
三、实词虚化为虚词	/ 135
第二节 其他直接成词方式	/ 137
一、非同义实词直接成词	/ 137
二、实词转类为实词	/ 139
第三节 非直接成词方式	/ 142
第六章 双音节介词成词机制与其他成词机制的比较	/ 145
第一节 隐喻	/ 145
第二节 转喻	/ 147
第三节 创造性的用典	/ 150
第四节 意义缺失机制	/ 151
一、直接成词方式	/ 151
二、非直接成词方式	/ 155
第七章 结语	/ 164
参考文献	/ 167
后记	/ 174



绪论

第一节 双音节介词研究综述

《马氏文通》是我国第一部系统讲语法的书，邢福义（1996：2）把其成书的1898年到20世纪末之间大约百年的汉语语法研究大体分为三个时期：（一）套用期（19世纪末~20世纪30年代），大约40年。（二）引发期（20世纪30年代末期~70年代末期），大约40年。（三）探求期（20世纪70年代末期~90年代末期），大约20年。从20世纪90年代末期到现在，汉语语法研究又有了飞速发展，这10年也可以看作一个时期，我们称之为新时期。下面，我们将分别论述这四个时期内汉语双音节介词的研究状况。

一、套用期的研究

在这个时期，汉语语法著作如雨后春笋般涌现，如马建忠的《马氏文通》（1923）、章士钊的《中等国文法》（1907）、刘复的《中国文法通论》（1920）、陈承泽的《国文法草创》（1922）、黎锦熙的《新著国文语法》（1924）、杨树达的《高等国文法》（1930）等，这些著作奠定了中国语法研究的基础。在关于介词的论述中，《马氏文通》确立了介词这一词类，并列举了几个单音节介词的意义、用法和句法位置；《中等国文法》率先使用了“介词”这一术语，并把介词区分为前置介词和后置介词；《中国文法通论》对词进行了分类，把介词列入形式词；《国文法草创》指出了前置介词和后置介词的区别，对前置介词作了进一步的次类划分，并论述了介词短语功能等问题；《新著国文语法》把介词进一步分为时地介词、因缘介词、方法介词、领摄介



词四大类,如时地介词又细分为介所在、介所从、介所经、介所向、介所到等;《高等国文法》列举了八十多个介词,对各个介词的意义、用法、位置给予了详细说明。在这个时期的语法著作中,双音节介词只是被简单提及,如《新著国文语法》在介词的次类划分时列举了“关于、打从、为了”等有关双音节介词。这个时期可以称之为双音节介词研究的萌芽期。

二、引发期的研究

这个时期的介词研究较之套用期有了很大的提高。首先,正式确立了介词的独立地位。吕叔湘和朱德熙(1951)、吕叔湘(1953)等强调介词跟动词的相关性,而曹伯韩(1952)、黎锦熙(1953~1955)、张志公(1953)等都强调“介词”作为词类的独立性。(陈昌来 2002a: 9)王力的《中国现代语法》(1943)和《中国语法理论》(1944)都没有把介词单列,丁声树等的《现代汉语语法讲话》(1999)也倾向于把介词同于动词,直到《暂拟汉语教学语法系统》(1956)才确立了介词为一类的观点。其次,对介词与动词、介词与连词之间的区分作了论述,如张志公(1953)、饶长溶(1960)等。第三,论述了介词的语法特征,如黎锦熙和刘世儒(1957)、赵元任(1980)等。但在以上语法论著中,双音节介词也只是被简单提及。这个时期关于双音节介词研究最重要的著作是北京大学中文系 1955、1957 级语言班编著的《现代汉语虚词例释》,该书详细描写了 24 个双音节介词的意义和用法,并列举了一些常用的例句。所以说引发期依然是双音节介词研究的萌芽期。

三、探求期的研究

这个时期对双音节介词意义和用法论述的范围扩大了,如赵元任(1979)、太田辰夫(1987)、杨伯峻和何乐士(1989)、何乐士(1992)、侯学超(1998)等。介词作为一个词类虽然确定下来了,但对于某些词是否是介词的争论依然存在,如饶长溶(1987)就认为“关于”和“至于”不像介词;石毓智(1995)认为“为了、除了、朝着、趁着、冲着、顺着”等不是双音节介词,是单音节介词后加体标记。杨伯峻、何乐士(1989)还把研究的视角扩展到双音节介词的来源,他们认为双音节介词“方当、比及”是由两个单音节介词并列组成。90 年代后期,出现了两部重要的介词专著。一部是金昌吉(1996)的《汉语介词和介词短语》,该书比较了双音节介词与单音



节介词的功能差异；对于介词后的“着、了”提出了新的看法，认为它们是介词本身固有的成分；还考察了双音节介词及其后接短语的句法功能、双音节介词的语义格及其层级以及双音节介词的语用功能；关于介词的来源，金昌吉认为“关于”、“对于”受日语影响产生，属于外来词的摹借。还有一部是傅雨贤等（1997）编写的《现代汉语介词研究》，该书主要是论述单音节介词的，但在介词的语法性质、内部分类、研究的系统方法、某些单双音节介词之间的替换、谓语前多项介词结构的同现次序等方面都涉及到了双音节介词。

总的来说，这个时期的双音节介词研究取得了巨大进展。在前两个时期，双音节介词的研究局限于意义和用法的举例，探求期双音节介词研究的范围扩大到来源、语用功能、语义格、与单音节介词的功能比较等，虽然各个方向的研究都有待深入，但双音节介词研究的格局基本奠定，这个时期可以说是双音节介词研究的发展期。

四、新时期的研究

在新时期，首先是对古代汉语双音节介词功能及用例的研究进一步加强，主要体现在专书研究中。如张云峰（2003）的《〈型世言〉介词研究》，主要论述了双音节介词的功能和用例，包括处所介词“打从”，表对象、范围的介词“朝着、对着、连着、同着、和着、除了、除却、凭借”，方式类的介词“依着、凭着、乘着、趁着”等。钱宗武（2004）的《今文尚书语法研究》论述了双音节介词“亦越、至于”的功能、特征及发展变化。尚红（2004）的《〈三国志〉介词研究》论述了“自从、逮至、及至、及於、至於（于）、比及、因缘”等双音节介词的功能及用例。李福唐（2005）的《〈祖堂集〉介词研究》论述了“迄至、洎乎、洎于、及乎、及至、自从、在於、至于、一自、直至、直到、正当、除却、除非、经于”等15个双音节介词的功能及用例。刘秀芬（2005）的《〈搜神记〉介词系统及其历史定位》论述了“至于、至於、及至、由乎”4个双音节介词的功能及用例。叶华利（2005）的《〈直说通略〉的介词研究》论述了双音节介词“自从、及至、比及”的功能及用例。许仰民（2006）的《论〈金瓶梅词话〉中的介词》论述了“因为、比及、及比、朝着、对着、由着、自从”等双音节介词的功能及用例。除了专书研究，还有雷冬平（2006）的《近代汉语常用双音节虚词演变研究及认知分析》一文，论述了“X着”、“X了”类介词和“经过、通过”等的功能



和演变。

其次,对现代汉语双音节介词句法功能的研究进一步深化。如屈哨兵(2004)以语料统计为基础,对“经过+VP”结构的受动特性作出了描写与解释,并从语用势能的角度对“经过”句作了考察。魏庭新(2004)重点考察了“按照、本着、对于、根据、关于、鉴于、距离、随着、通过、为了、依照、自从、作为”等13个双音节介词在句中的位置分布,以及影响位置的语义因素和句法因素。王华(2005)统计了双音节介词作句首状语的频率,其中“关于、基于、及至、至于”几乎总在句首,他认为音节数量等句法因素会对介词短语作句首状语有制约作用。朴正九(2006)指出,“关于”、“至于”只能出现在主语之前;“因为”、“为了”能出现在主语之后,还能同时出现于助动词前后;并对它们的分布类型和语义特征进行了分析。陈伟(2007)运用“图形背景理论”对表“根由”类语义范畴的介词“根据”、“为了”、“由于”和表“工具”范畴的介词“通过”等介词短语所处句中位置作了解释;运用系统功能语法的相关理论对单个介词“对于”所形成的短语可以居于主语之前的原因进行了探讨。特别值得一提的是杨丽姣(2005)的《现代汉语介词功能研究》,从句法、语义、语用三个角度切入研究现代汉语介词的功能。文章认为现代汉语介词的句法功能由标引功能与标志功能组成;现代汉语介词标引的最主要语义角色是时空角色;介词结构的语用范围与介词的主体标志功能具有内在关联,介词结构的衔接功能与介词的主体标志功能也可以相互说明;介词的标志功能、标引功能对于介词的隐现具有制约作用,文章在各个方面的研究中都涉及到了双音节介词。

第三,对双音节介词词汇化过程和原因的考察力度加大。冯春田(2000)认为“打从”是同义连言式的复合介词,由介词“打”和介词“从”组合而成;此外,对介词“除了”的形成也进行了一些分析和探讨。

陈昌来(2002b)指出介词双音化的途径有二:一是同义介词合并为一个新的介词,如:自+从——自从、打+从——打从、与+同——与同,这一点在现代汉语中表现得更为明显;二是后附“着、了”,这一点在近代汉语中发展较快,现代汉语中却有萎缩的趋势,不过现代汉语中后缀“于、以”等的介词增多。

董秀芳(2002a)认为介词“经过”和“除去”都是由动词虚化而来的,介词“关于”和“至于”是由跨层的“关”、“至”和“于”词汇化而来。



马贝加(2002)的双音节介词研究力度不大,涉及的40多个双音节介词,多是指出初见年代,也指出成词过程,但一般较为笼统。^①该书提出的双音节介词的五种成词途径还是很有参考价值的:A、由两个介词性语素复合而成,如“按照、依据、依照”等;B、由一个介词性语素加一个助词性语素复合而成,如“为了、为着、趁着”;C、由一个动词性语素加一个介词性语素复合而成,如“关于、由于、对于”等;D、由一个名词性语素加一个动词性语素复合而成,如“根据”;E、由两个动词性语素复合而成,如“经过、作为”等。

董秀芳(2003)论述了“着”从体标记发展为介词词内成分的原因。“着”作为体标记,可以表示动作正在进行或状态正在持续,当“着”出现在连动结构的第一个动词后面且这个动词是及物动词的时候,即出现在“V₁着NPVP”的框架中时,“V₁着”表示与VP同时进行的一个动作或存在的一种状态。很显然,“V₁着”所处的句法位置正是介词可以出现的位置。从语义上看,由于在连动句中,句子的语义重心是在接近句末位置的VP上,“V₁着”处在注意的核心之外,因而根据时间一维性原则,有可能虚化为介词,“着”也就随之变成了介词内的成分。

卢英顺(2003)认为介词“通过”是从动词“通过”语法化而来,二者之间是通过概念隐喻联系起来的。

李福唐(2005)认为《祖堂集》的双音节介词按产生方式可分为三类:同义复合式,如“迄至、及至、自从”;邻词粘合式,如“直至、直到、一自、正当”;附加后缀式,如“泊于、泊乎、及乎、至于、经于、在于、除非”等。

刘秀芬(2005)认为介词双音化的途径有三:一是同义介词合并为一个新的介词,如“及至、自从、及比”;二是后附“着”,如“对着、朝着、由着”;三是后附介词“于”、“於”、“乎”等,如“至於、至于、由乎”。

雷冬平(2006)认为“经过、通过”是由并列短语演变成双音节虚词的,“X着”和“X了”是由句法结构演变来的,“关于”是从跨层结构演变来的。“除了”和“除去”、“经过”等相同,都是同义的两个动词并列使用,然后

^① 参看雷冬平《近代汉语常用双音虚词演变研究及认知分析》,浙江大学博士论文,2006年,第16页。



成为动词，又虚化为介词的。对于双音节介词的成词原因，他只论述了“经过、通过”是空间隐喻的结果。

林卫清（2006）认为“V着”类介词的产生是受汉语双音化、语义特征及其句法位置、连动式中语义中心（或者是语义重心）、表义需求、单音节介词的催化作用和句法结构的重新分析等方面的影响。

万莹（2006）认为介词“朝着”是从“朝_v + 着”虚化来的，“朝_v + 着”在虚化的过程中“词化”了，“着”成了介词“朝着”内的一个后缀语素。她把“朝_v + 着”的虚化过程大致分为三个阶段：阶段一：“N₁ + 朝着 + N₂”可以成句，“朝着”为动词“朝”加体助词“着”构成，“朝”表“面对”义。阶段二：“N₁ + 朝着 + N₂”不成句，后续VP，“N₁ + 朝着 + N₂”与VP之间可停顿。“朝着”处于半动半介之间，表“面对着”、“向”义。阶段三：“N₁ + 朝着 + N₂”不成句，后续VP，“N₁ + 朝着 + N₂”与VP间无停顿，“朝着”为介词，表示动作的方向。“趁着、顺着、为着、对着、沿着”的成词途径和“朝着”相同，都是由相应的单音节动词加“着”逐步虚化、词汇化而来。

新时期可称之为双音节介词研究的繁荣期。在句法功能及其用例上，从今文《尚书》到《金瓶梅》，有代表性的专书研究基本涵盖了各个时期的古代汉语双音节介词。对现代汉语双音节介词句法功能的描写非常细致，并与语义语用研究结合了起来，还运用认知语言学的理论对双音节介词所处句法位置的原因作了解释。论述了“打从、经过、通过、关于、至于、按照、依照”、“X着”、“X了”等双音节介词的成词途径。对于双音节介词的成词原因，也从句法结构、认知等角度进行了探讨。

第二节 选题缘由

综观双音节介词在四个时期的研究状况，句法功能的研究成果斐然，从古代汉语到现代汉语，从语用到认知，各个侧面都有较为深入的探讨。相比之下，关于双音节介词的成词方式、成词机制等方面的研究还有不足。

1. 双音节介词的成词方式没有定论。如“关于”，金昌吉（1996）认为是外来词的摹借，董秀芳（2002a）认为是跨层结构的词汇化。再如承认“X着”是双音节介词的学者们对于它们是怎么形成的至今没有得出一个令人信



服的结论,陈昌来(2002b)认为是介词后附“着”,储泽祥(2004)、雷冬平(2006)、万莹(2006)认为是由“动词+体标记”演变而来。

2. 双音节介词成词机制的研究非常薄弱。我们目前仅见到卢英顺(2003)从认知的角度解释了“通过”的形成原因;雷冬平(2006)从认知的角度解释了“经过、通过”的形成原因;林卫清(2006)从“受汉语双音化的影响”、“句法结构的重新分析”等六个方面解释了“V着”类双音节介词的形成原因。对双音节介词形成原因的研究存在两个问题:一是没有把解释范围扩大到所有的双音节介词;二是这些机制是否有效也是观点不一,如洪波(1998)就认为“重新分析是指‘没有改变表层表达形式的结构变化’,虚化发生以后导致原结构关系的变化,这是虚化的结果,而不是诱因。”^①

吴福祥(2005)说:“汉语史学界通常把汉语历史语法的研究模式分为(I)专书语法研究、(II)断代语法研究、(III)汉语史专题研究。自上个世纪50年代特别是最近二十年以来,专书/断代语法研究受到普遍关注,我们在这方面投入了相当多的研究力量,并已取得一批重要成果。相比较而言,我们的语法史专题研究要薄弱得多,无论是投入的研究力量还是现在的成果都无法跟专书/断代语法研究相比。”汉语史专题研究的薄弱,也是本文选择现代汉语双音节介词成词问题作为研究对象的缘由。另外,对双音节介词成词问题的深入挖掘,将有助于丰富词汇化^②和语法化等理论。

第三节 研究重点

有的双音节介词只出现于古代汉语中,现代汉语已经不再使用,如刘秀芬(2002)列举的“由乎”,尚红(2004)列举的“逮至、比及、因缘”,李福

^① 洪波论述的虽然是汉语实词虚化机制的问题,但动词性的结构“对+着”变为介词“对着”,其中也存在虚化问题,而且有很多学者把“重新分析”作为词汇化机制。参看洪波《论汉语实词虚化的机制》,《汉语语法化研究》,吴福祥主编,商务印书馆,2005年,第168~178页。

^② 关于词汇化的定义,学术界观点不一。在历史领域,当与语法化对举时,词汇化是特指由语法成分变为词汇成分。在语言学文献中也有另一类更为宽泛的词汇化概念,指的是由非词单位变为词的过程。参看董秀芳《汉语的词库与词法》,北京大学出版社,2004年,第2页。我们理解的词汇化概念更宽泛,我们认为只要是词的形成过程就是词汇化,既可以从非词单位到词,也可以是由词到词。为了避免概念之争,所以在文中我们多用“成词”,如成词过程、成词方式、成词机制,而不是词汇化过程、词汇化方式、词汇化机制。